



Count on it.

Form No. 3407-810 Rev A

Podręcznik operatora

Wertykulator 69 cm

**Reelmaster® 3100-D z jednostkami tnącymi
DPA**

Model nr 03203—Numer seryjny 400000000 i wyższe



⚠ OSTRZEŻENIE

KALIFORNIA

Propozycja 65 ostrzeżenie

Ten produkt zawiera jeden lub więcej związków chemicznych uznanych w Stanie Kalifornia za wywołujące raka, uszkodzenia płodu lub działające szkodliwie dla rozrodczości.

Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw europejskich. Więcej informacji zawiera deklaracja włączenia na końcu niniejszej broszury.

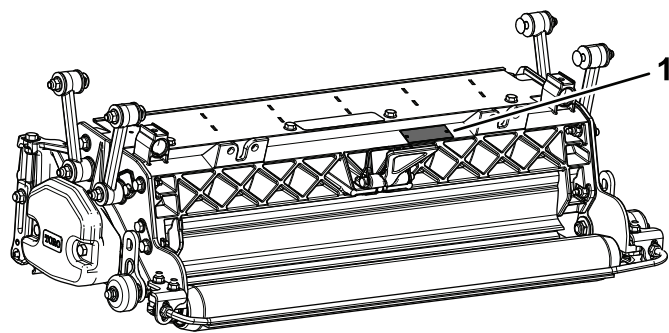
Wprowadzenie

Jednostka wertykulatora jest przeznaczona do zamontowania na kosiarce samojezdnej i służy do wykonywania prac komercyjnych przez zawodowych, wynajmowanych operatorów. Jest ona przeznaczona głównie do wertykulacji – pionowego cięcia trawy na dobrze utrzymywanych trawnikach w parkach, na boiskach sportowych i na gruntach komercyjnych.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia, nie uszkodzić go i uniknąć obrażeń ciała. Odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie produktu spoczywa na Tobie.

W kwestiach dotyczących materiałów szkoleniowych w zakresie bezpieczeństwa oraz eksploatacji produktu, informacji na temat akcesoriów, pomocy w znalezieniu autoryzowanego sprzedawcy lub rejestracji urządzenia z firmą Toro można skontaktować się bezpośrednio poprzez stronę www.Toro.com.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny urządzenia. **Rysunek 1** przedstawia numer modelu i numer seryjny na produkcie. Zapisz je w przewidzianym na to miejscu.



g196972

Rysunek 1

1. Lokalizacja oznaczeń modelu i numerów seryjnych

Model nr _____

Numer seryjny _____

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (**Rysunek 2**), który sygnalizuje niebezpieczeństwo, mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



g000502

Rysunek 2

1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują 2 słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne, wymagające szczególnej uwagi.

Spis treści

Bezpieczeństwo	3
Naklejki informacyjne i ostrzegawcze	4
Montaż	5
1 Kontrola wertykulatora	6
2 Instalacja rolek transportowych	6
3 Montaż pierścienia O-ring i smarowniczki	6
4 Regulacja głębokości ostrza	7
5 Regulacja tylnej osłony trawy	8
6 Regulacja zgarniaczy rolek	8
7 Regulacja rolek transportowych	9
8 Montaż bębna wertykulatora	9
Przegląd produktu	10
Specyfikacje	10
Działanie	10
Okres próbny	10

Wskazówki dotyczące obsługi	10
Konserwacja	11
Smarowanie wertykulatora	11
Demontaż ostrzy wertykulatora z wału	11
Montaż ostrzy wertykulatora	12
Serwisowanie rolki	12

Bezpieczeństwo

Maszyna została zaprojektowana zgodnie z normą EN ISO 5395:2013.

Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja tego urządzenia mogą spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń lub śmierci, przestrzegaj poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

- Przed przystąpieniem do użytkowania wertykulatorów należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w *podręczniku użytkownika* zespołu jezdnego oraz ich przestrzegać.
- Przed przystąpieniem do użytkowania wertykulatorów należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami zawartymi w niniejszym *podręczniku użytkownika* oraz ich przestrzegać.
- Pod żadnym pozorem nie pozwalaj dzieciom na obsługiwanie zespołu jezdnego ani wertykulatorów. Nie pozwól dorosłym na obsługiwanie zespołu jezdnego i wertykulatorów, jeśli wcześniej nie zapoznali się z instrukcjami. Wertykatory powinny być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolonych operatorów, którzy zapoznali się z niniejszym *podręcznikiem użytkownika*.
- Nie wolno obsługiwać wertykulatorów, będąc zmęczonym, chorym, w stanie nietrzeźwości lub pod wpływem środków odurzających.
- Należy zadbać o to, aby wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające znajdowały się na miejscu. Jeżeli osłona, urządzenie zabezpieczające lub etykieta są nieczytelne lub zniszczone, należy je naprawić lub wymienić przed kontynuowaniem pracy. Dokręć wszystkie poluzowane nakrętki, śruby i wkręty w celu upewnienia się, że wertykatory mogą bezpiecznie pracować.
- Należy stosować odpowiedni ubiór, w tym ochronę oczu, pełne obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową i ochronniki słuchu. Zwiąż długie włosy i nie noś biżuterii.
- Należy usunąć jakikolwiek gruz lub inne przedmioty, które mogłyby zostać pobrane a następnie wyrzucone przez ostrza wirnika jednostki tnącej. Nie dopuszczaj osób postronnych w pobliże obszaru pracy.
- Zatrzymaj maszynę i wyłącz silnik, jeśli ostrza tnące wertykulatora uderzą w twardy przedmiot lub jednostka zacznie generować nietypowe drgania. Sprawdź, czy części wertykulatora nie są uszkodzone. Przed uruchomieniem i użytkowaniem wertykulatora napraw wszelkie uszkodzenia.
- Zostawiając maszynę bez nadzoru, zaparkuj ją na równym terenie, opuść zespoły tnące na podłoże, wyłącz silnik, załącz hamulec postojowy i wyjmij kluczyk zapłonu.
- Zapewnij bezpieczną pracę maszyny, dokręcając wszystkie nakrętki, śruby i wkręty.
- Podczas serwisowania, regulacji lub przechowywania maszyny wyjmij kluczyk ze stacyjki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

- Należy przestrzegać instrukcji konserwacji podanych w niniejszej instrukcji obsługi. W razie konieczności przeprowadzenia poważnych napraw lub uzyskania pomocy skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem TORO.
- Aby zapewnić maksymalną wydajność i zachować certyfikat bezpieczeństwa maszyny, używaj wyłącznie

oryginalnych części zamiennych i akcesoriów firmy Toro. Części zamienne i akcesoria pochodzące od innych producentów mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa. Korzystanie z nich może spowodować utratę gwarancji maszyny.

Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i brakujące etykiety należy wymienić.



decal93-6688

93-6688

- Ostrzeżenie – przed serwisowaniem lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych należy przeczytać instrukcje.
- Ryzyko skaleczenia dłoni lub stopy – należy wyłączyć silnik i poczekać na zatrzymanie się ruchomych części.

Montaż

Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

Procedura	Opis	Ilość	Sposób użycia
1	Verticutter	1	Przeprowadź inspekcję wertykulatora.
2	Zespół rolek transportowych Zawleczka	2 2	Zainstalować rolki transportowe.
3	Pierścień uszczelniający typu O-ring Smarowniczka	1 1	Zamontuj pierścień O-ring i smarowniczkę.
4	Nie są potrzebne żadne części	–	Wyreguluj głębokość ostrza.
5	Nie są potrzebne żadne części	–	Wyreguluj tylną osłonę trawy.
6	Nie są potrzebne żadne części	–	Wyreguluj zgarniacze rolek
7	Nie są potrzebne żadne części	–	Wyreguluj rolki transportowe.
8	Nie są potrzebne żadne części	–	Zamontuj bęben wertykulatora.

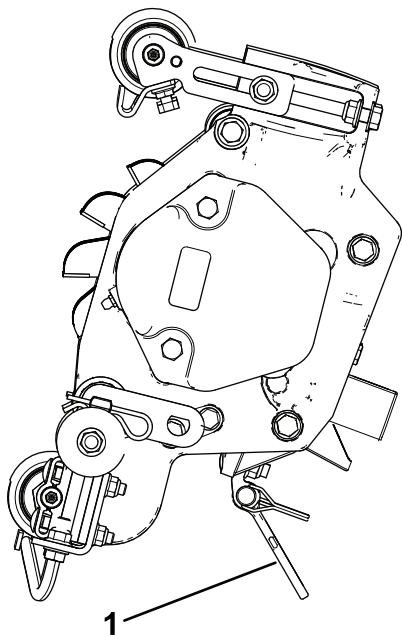
Nośniki i dodatkowe części

Opis	Ilość	Sposób użycia
Instrukcja obsługi	1	Zapoznaj się z materiałem i przechowuj go w odpowiednim miejscu.

Ważne: Jeśli którejś z części brakuje, nie uda się ukończyć montażu pojazdu.

Informacja: Określaj lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

Informacja: Zawsze używaj podpórki (stanowiącej wyposażenie zespołu trakcyjnego), gdy w celu uzyskania dostępu do ostrzy wertykulatora konieczne jest jego przechylenie ([Rysunek 3](#)).



Rysunek 3

g196702

1. Podpórka



Kontrola wertykulatora

Części potrzebne do tej procedury:

1	Verticutter
---	-------------

Procedura

Po wyjęciu wertykulatora z pudełka należy sprawdzić następujące pozycje:

1. Sprawdź, czy bęben jest z każdej strony pokryty smarem. Smar powinien być widoczny na wielowpuście wewnętrznym wálka bębna.
2. Upewnij się, że wszystkie nakrętki i śruby są mocno dokręcone.

2

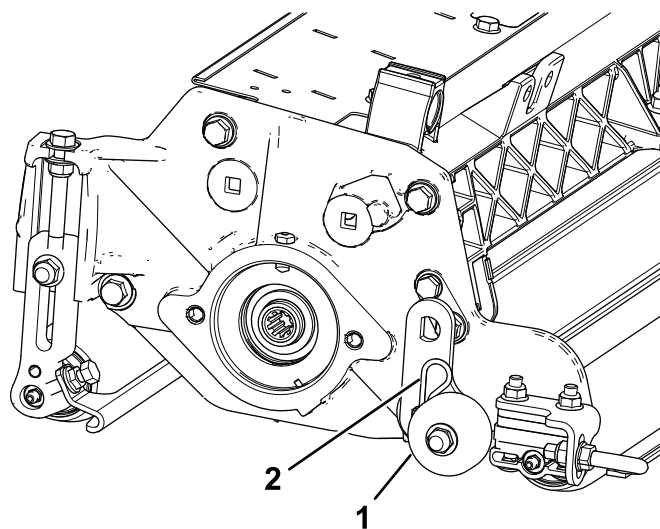
Instalacja rolek transportowych

Części potrzebne do tej procedury:

2	Zespół rolek transportowych
2	Zawlecзка

Procedura

Zamocować zawleczką wspornik rolek transportowych do każdego ze sworzni płyt bocznych ([Rysunek 4](#)).



g195548

Rysunek 4

1. Zespół rolek transportowych

2. Zawlecзка

Informacja: Rolka powinna znajdować się z tyłu wertykulatora.

3

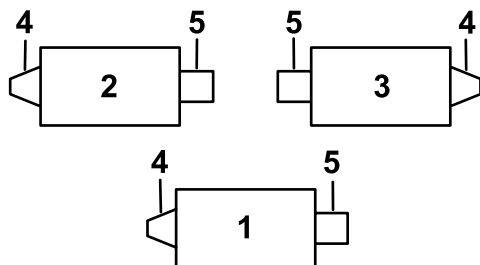
Montaż pierścienia O-ring i smarowniczki

Części potrzebne do tej procedury:

1	Pierścień uszczelniający typu O-ring
1	Smarowniczka

Procedura

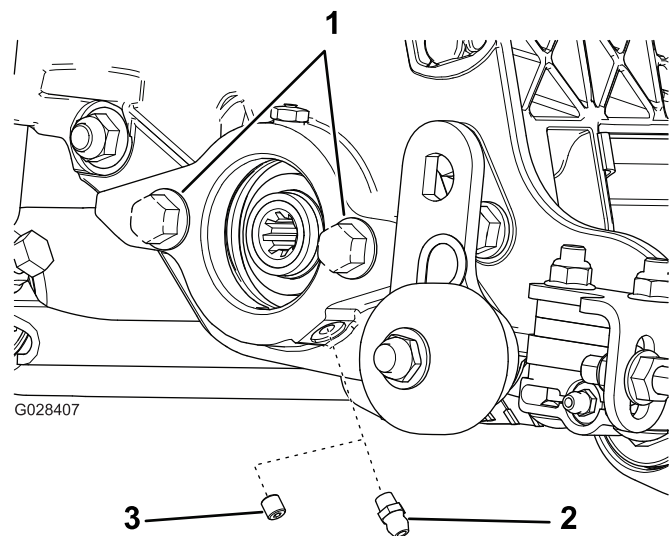
Smarowniczkę należy zamontować w wertykulatorze od strony silnika bębna. Z pomocą poniższego schematu określ właściwe położenie każdego z silników bębnow (Rysunek 5).



Rysunek 5

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Wertykulator 1 | 4. Masa |
| 2. Wertykulator 2 | 5. Silnik wirnika |
| 3. Wertykulator 3 | |

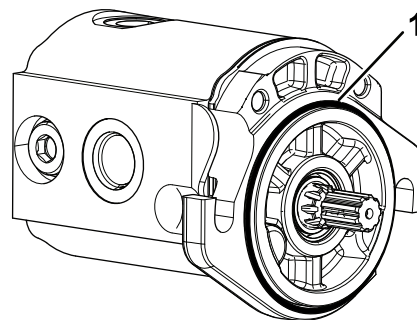
- Wykręć śrubę ustalającą z płyty bocznej silnika wirnika (Rysunek 6) i wyrzuć ją.



Rysunek 6

- Śruby
- Smarowniczka prosta (wkręcić)
- Śruba ustalająca (wykręcić i wyrzucić)

- Zamontuj smarowniczkę prostą (Rysunek 6).
- Dla wertykulatora w lokalizacji 3 (Rysunek 5) przenieś obciążnik końcowy na przeciwną stronę jednostki tnącej.
- Jeżeli w płycie bocznej silnika bębna nie ma śrub, wkręć je (Rysunek 6).
- Założ pierścień o-ring na silnik wirnika (Rysunek 7).



Rysunek 7

- Pierścień uszczelniający typu O-ring

4

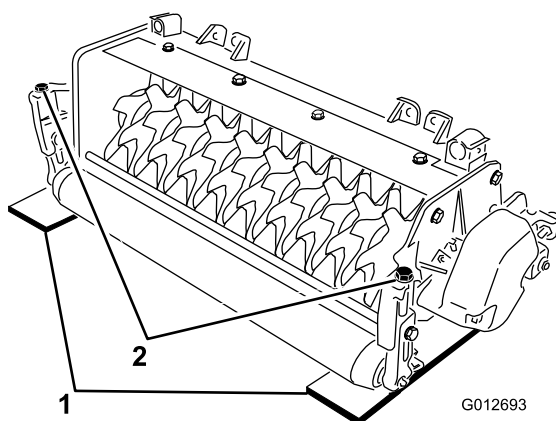
Regulacja głębokości ostrza

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Informacja: Maksymalna zalecana głębokość penetracji ostrza to 6 mm.

1. Umieść bęben wertykulatora na równym podłożu.
2. Umieść dwa pręty wskaźnikowe zapewniające pożądaną głębokość penetracji ostrzy w podłożu pod przednią i tylną rolką bębna wertykulatora (na każdym z końców bębna) ([Rysunek 8](#)).



Rysunek 8

1. Pręt wskaźnika
2. Śruba regulująca

Informacja: Ostrza wertykulatora nie mogą dotykać prętów wskaźnikowych.

3. Przekręć śrubę regulującą na każdym wsporniku wysokości koszenia ([Rysunek 8](#)), aż ostrza bębna będą na każdym jego końcu dotykać do poziomej powierzchni.

Informacja: W miarę zużywania się ostrzy wertykulatora średnica bębna będzie się zmniejszać, na skutek czego ustawienie głębokości będzie wymagało zmiany. Należy okresowo sprawdzać ustawienie głębokości, aby osiągać pożądaną głębokość penetracji.

5

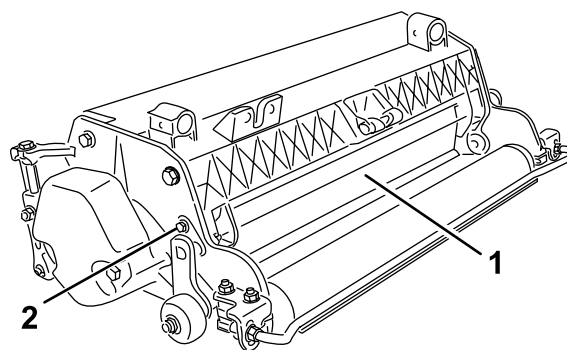
Regulacja tylnej osłony trawy

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Informacja: Podczas pracy na trawniku, na którym występują spore ilości zanieczyszczeń i wyjątkowo ciężkiej ściółki, należy otworzyć tylną osłonę wylotową, aby umożliwić oczyszczanie bębna z nagromadzeń.

1. Poluzuj śruby na osi obrotu osłony trawy ([Rysunek 9](#)).



Rysunek 9

1. Tylna osłona trawy
2. Śruba przegubowa

2. Obróć osłonę trawy do żądanej pozycji i dokręć śruby ([Rysunek 9](#)).

⚠ OSTROŻNIE

Nie otwieraj tylnej osłony do pozycji wyższej niż równoległe do podłoża.

Wyrzucane zanieczyszczenia mogą spowodować obrażenia ciała.

6

Regulacja zgarniaczy rolek

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

1. Poluzuj nakrętki kołnierzowe mocujące zgarniacze rolek ([Rysunek 10](#)).

8

Montaż bębna wertykulatora

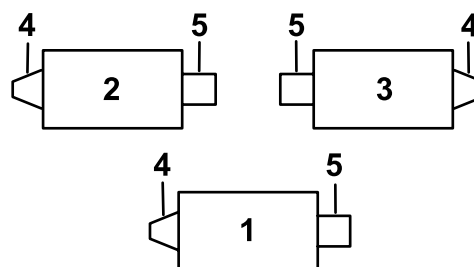
Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Ważne: Podczas opuszczania bębnow wertykulatora należy uważać, aby nie uszkodzić ostrzy bębna na skutek kontaktu z betonową posadzką lub utwardzonym podłożem. Przed opuszczeniem wertykulatorów na betonową posadzkę lub utwardzane podłoże opuść rolki transportowe.

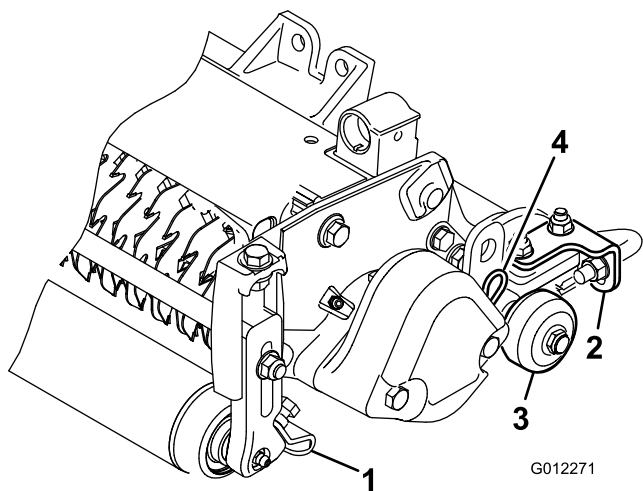
Rysunek 11 pokazuje orientację hydraulicznego silnika napędowego dla każdej z lokalizacji.

Bębny wertykulatora są zamontowane do zespołu trakcyjnego w taki sam sposób jak jednostki tnące. Szczegółowe instrukcje montażu można znaleźć w *Instrukcji obsługi* zespołu jezdnego.



Rysunek 11

- | | |
|-------------------|-------------------|
| 1. Wertykulator 1 | 4. Masa |
| 2. Wertykulator 2 | 5. Silnik wirnika |
| 3. Wertykulator 3 | |



Rysunek 10

1. Zgarniacz przedniej rolki
 2. Zgarniacz tylnej rolki
 3. Rolka transportowa
 4. Zawlecza
2. Przesuń pręty zgarniaczy do wewnątrz lub na zewnątrz, aby odstęp zgarniacza od rolki wyniósł od 0,0 do 0,75 mm.
 3. Upewnij się, że pręt zgarniacza jest równoległy do rolki oraz poziomej powierzchni.
 4. Dokręć nakrętki kolnierzone, aby zablokować regulację.

7

Regulacja rolek transportowych

Nie są potrzebne żadne części

Procedura

Przed opuszczeniem wertykulatorów na podłogę warsztatu lub zdemontowaniem zespołu trakcyjnego należy opuścić rolki transportowe (Rysunek 10) chroniące ostrza przed kontaktem z twardą powierzchnią.

1. Wyjmij zawleczkę mocującą wspornik rolki transportowej do sworznia płyty bocznej.
2. Umieść rolkę transportową w poniższy sposób:
 - Opuść wspornik rolki przed opuszczeniem wertykulatora na podłogę warsztatu.
 - Unieś wspornik rolki po uniesieniu wertykulatora do pozycji roboczej.
3. Zamocowuj zawleczką wspornik rolki transportowej do sworznia płyty bocznej.
4. Powtórz procedurę po przeciwnej stronie wertykulatora.

Przegląd produktu

Specyfikacje

Masa netto	56 kg (124 funtów)
------------	--------------------

Działanie

Informacja: Określaj lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

Okres próbny

Przed uruchomieniem bębnow wertykulatora sprawdź skuteczność pracy bębna przy pożądanym ustawieniu. Pracuj maszyną na wolnym, nieużywanym obszarze i oceń, czy da się uzyskać spodziewane rezultaty. W razie potrzeby wyreguluj ustawienie.

Wskazówki dotyczące obsługi

1. Jedź zespołem jezdnym przy całkowicie otwartej przepustnicy, maksymalnej prędkości bębna (ustawienie 11) oraz z prędkością od 5 do 8 km/h.
2. Maksymalna zalecana wartość ustawienia głębokości penetracji ostrzy to 6 mm.
3. Zapotrzebowanie na moc niezbędną do napędzania bębnow wertykulatorów jest uzależnione od stanu trawnika i gleby. W niektórych warunkach konieczne będzie zredukowanie prędkości jazdy.
4. Podczas pracy na trawniku, na którym występują spore ilości zanieczyszczeń lub wyjątkowo gęsta ściółka, należy otworzyć przednią i tylną osłonę wylotową, aby umożliwić oczyszczanie bębna z nagromadzeń.

▲ OSTROŻNIE

Wyrzucane zanieczyszczenia mogą spowodować obrażenia ciała.

Nie otwieraj tylnej osłony do pozycji wyższej niż położenie równoległe do podłoża.

Konserwacja

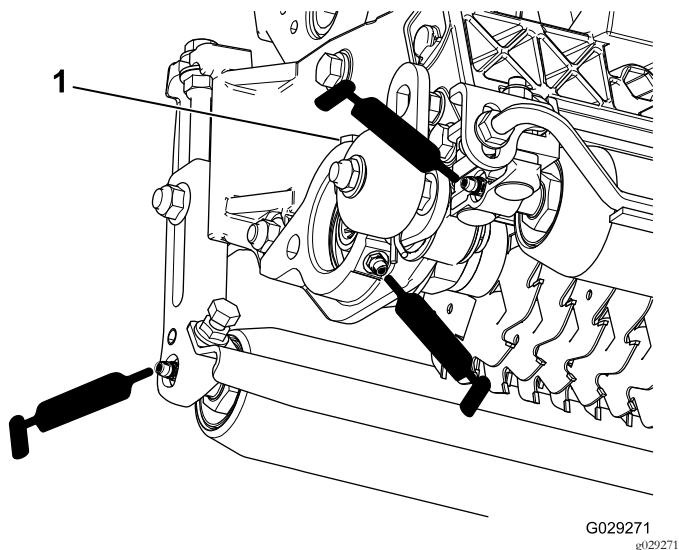
Smarowanie wertykulatora

Każdy wertykulator jest wyposażony w 5 smarowniczek (Rysunek 12), przez które należy co tydzień wtłaczać smar nr 2 na bazie litu.

Punkty smarowania znajdują się przy przedniej rolce (2 szt.), tylnej rolce (2 szt.) oraz wielowpuście silnika bębna (1 szt.).

Ważne: Smarowanie jednostek tnących bezpośrednio po myciu pozwoli wypchnąć wodę z łożysk i przedłużyć ich żywotność.

1. Oczyszczyć każdą smarowniczkę za pomocą czystej szmatki.
2. Wtłaczać smar, aż z uszczelki rolki oraz zaworu nadmiarowego łożyska zacznie wydostawać się świeży smar (Rysunek 12).



Rysunek 12

1. Zawór nadmiarowy

3. Zetrzyj cały nadmiar smaru.

Demontaż ostrzy wertykulatora z wału

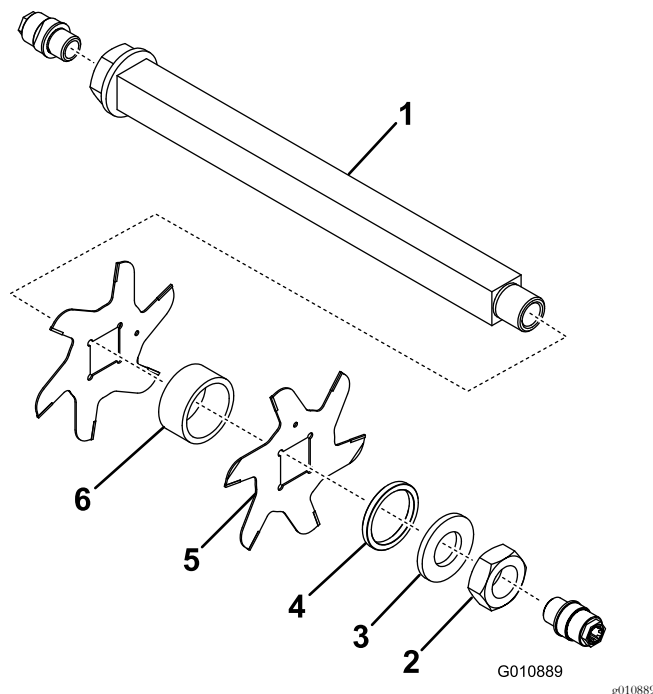
1. Zamocuj w imadle koniec wału wertykulatora, na którym znajduje się tylko jedna podkładka z nakrętką.
2. Na drugim końcu wału odkręcaj nakrętkę w lewo, aż do jej całkowitego odkręcenia.

▲ OSTROŻNIE

Ostrza są bardzo ostre, a na ich powierzchniach mogą znajdować się zadziory, o które można skaleczyć dłonie.

Podczas ich zdejmowania z wału należy zachować ostrożność.

3. Zdejmij mały element dystansowy, podkładkę, ostrza oraz duże elementy dystansowe. Aby ułatwić montaż, po oczyszczeniu nasmaruj kwadratowy wał cienką warstwą smaru (Rysunek 13).



Rysunek 13

- | | |
|--------------|---------------------------------|
| 1. Wał | 4. Mały element dystansowy |
| 2. Nakrętka | 5. Ostrze (19) |
| 3. Podkładka | 6. Duży element dystansowy (18) |

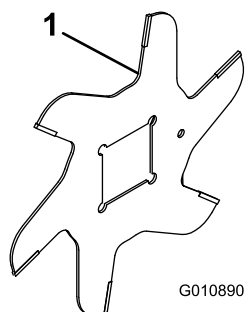
Ważne: Nie odwracaj ostrzy względem bębna wertykulatora. Kierunek demontażu jest niezwykle ważny. Podczas demontażu nie przekładaj na drugą stronę ostrzy na bębnie wertykulatora ani nie zmieniaj ich kolejności przy montażu. Zwróć uwagę na otwór indeksacyjny ostrzy wertykulatora. Otwór indeksacyjny ma pomóc w zachowaniu przy montażu kolejności zapewniającej właściwe skręcenie śrubowe bębna wertykulatora.

Montaż ostrzy wertykulatora

1. Załóż ostrze na bęben (Rysunek 14).
2. Załóż duży element dystansowy.
3. Podczas montażu nie przekładaj na drugą stronę ostrzy na wale bębna.

Informacja: W przypadku przekręcenia używane ostrza (zaokrąglone) będą mieszać się z ostrymi końcami ostrzy, które nie są używane. Będzie to powodować niezadawalającą wydajność jednostki wertykulatora. Zawsze uważaj podczas demontażu ostrzy wertykulatora z bębna.

4. Następne ostrze zamontuj przekręcone w prawo tak, aby indeksacyjny otwór odniesienia (Rysunek 14) był przesunięty względem otworu w pierwszym ostrzu o jedną czwartą wału.



Rysunek 14

g010890

1. Indeksacyjny otwór referencyjny

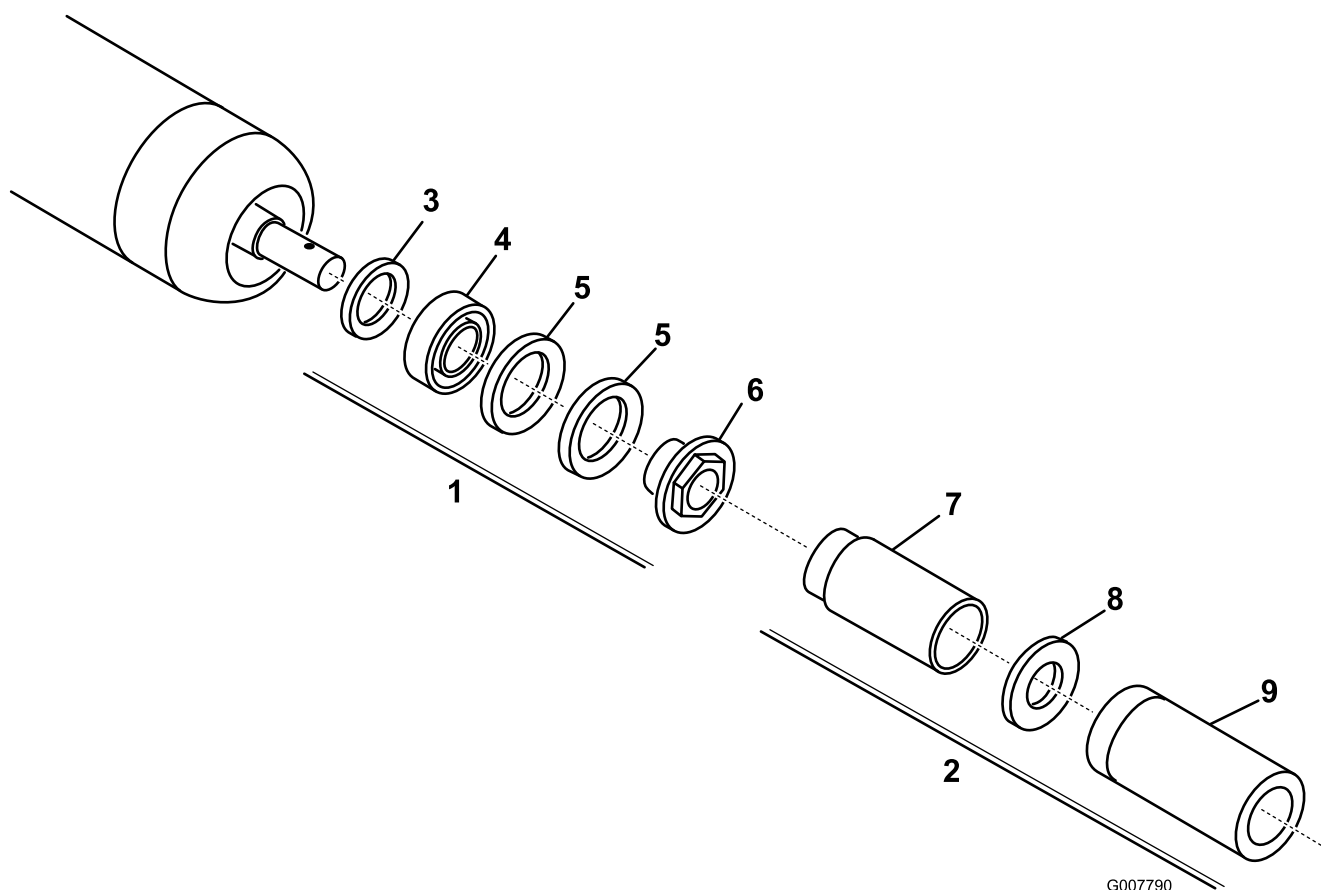
-
5. Nakładaj w ten sposób kolejne elementy dystansowe i ostrza, aż do zamontowania całego kompletu ostrzy.

Informacja: Po właściwym montażu ostrza będą rozmieszczone w sposób przypominający linię śrubową.

6. Załóż na wał mały element dystansowy.
7. Posmaruj nakrętkę niebieskim preparatem Loctite 242. Przykręć nakrętkę na wał (obrabianą stroną w kierunku elementu dystansowego) i dokręć ją z momentem od 108,5 do 135 N-m.

Serwisowanie rolki

Zestaw serwisowy do rolek, numer części 114–5430 oraz Zestaw serwisowy do rolek, numer części 115–0803 (Rysunek 15) służą do serwisowania rolki. Zestaw serwisowy do rolek zawiera wszystkie łożyska, nakrętki łożysk, uszczelki wewnętrzne i zewnętrzne do przeprowadzenia pełnego serwisu rolki. Zestaw narzędzi do serwisu rolek zawiera wszystkie narzędzia i instrukcje instalacyjne niezbędne do przeprowadzenia serwisu rolki z użyciem zestawu serwisowego. W celu uzyskania pomocy zapoznaj się z katalogiem części lub skontaktuj się z wybranym dystrybutorem.



Rysunek 15

- | | |
|---|---|
| 1. Zestaw serwisowy do rolek (numer części 114–5430) | 6. Nakrętka łożyska |
| 2. Zestaw narzędzi do serwisu rolek (numer części 115–0803) | 7. Narzędzie do montażu uszczelki wewnętrznych |
| 3. Uszczelka wewnętrzna | 8. Podkładka |
| 4. Łożysko | 9. Narzędzie do montażu uszczelki zewnętrznych/łożysk |
| 5. Uszczelka zewnętrzna | |

Deklaracja włączenia

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA stwierdza, że poniższe jednostki są zgodne z określonymi dyrektywami, jeżeli zostały zainstalowane zgodnie z dołączonymi instrukcjami w odpowiednich modelach marki Toro, określonych w deklaracjach zgodności.

Model nr	Numer seryjny	Opis produktu	Opis faktury	Opis ogólny	Dyrektywa
03203	400000000 i wyższe	Wertykulator 69 cm do kosiarki Reelmaster® serii 3100-D z jednostkami tnącymi DPA	RM3100 27IN VERTICUTTER CU	Verticutter	2006/42/WE

Zebrano dokumentację techniczną zgodnie z wymogami Części B załącznika VII 2006/42/WE.

Firma dostarczy, w odpowiedzi na żądanie odpowiednich władz, dodatkowe informacje na temat tego urządzenia częściowego. Sposób dostarczenia określa się jako elektroniczny.

Urządzenia nie można eksploatować przed przymocowaniem do zatwierdzonych modeli marki Toro, wskazanych na dołączonej deklaracji zgodności oraz zgodnie ze wszelkimi instrukcjami. Dopiero wówczas, urządzenie można określić jako zgodne ze wszystkimi, odpowiednimi dyrektywami.

Certyfikowano:



David Klis
Starszy kierownik ds. inżynierskich
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
November 16, 2016

Kontakt ds. technicznych dla UE:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5

2260 Oevel
Belgium

Tel. +32 16 386 659

Polityka ochrony prywatności (Europa)

Informacje gromadzone przez firmę Toro

Toro Warranty Company (Toro) chroni Twoją prywatność. W celu przetwarzania Twojego zgłoszenia naprawy gwarancyjnej i kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku, prosimy o udostępnienie nam pewnych danych osobowych, bezpośrednio lub za pośrednictwem lokalnego oddziału firmy Toro lub sprzedawcy.

System gwarancyjny firmy Toro hostowany jest na serwerach znajdujących się w Stanach Zjednoczonych, gdzie przepisy dotyczące ochrony prywatności mogą nie zapewniać takiej samej ochrony, jaka obowiązuje w kraju użytkownika.

UDOSTĘPNIAJĄC NAM SWOJE DANE OSOBOWE WYRAŻASZ ZGODĘ NA PRZETWARZANIE TYCH DANYCH, JAK TO OPISANO W NINIEJSZEJ POLITYCE OCHRONY PRYWATNOŚCI.

Sposób, w jaki Toro wykorzystuje informacje

Firma Toro może używać Twoich danych osobowych do przetwarzania zgłoszeń napraw gwarancyjnych, kontaktowania się z Tobą w przypadku wycofania produktu z rynku oraz w innych celach. Firma Toro może udostępniać te dane swoim oddziałom, sprzedawcom i innym partnerom biznesowym w związku z tymi działaniami. Nie przekazemy Twoich danych osobowych żadnej innej firmie. Zastrzegamy sobie prawo do ujawnienia danych osobowych w celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami i żądaniami właściwych organów władzy, zapewnienia prawidłowego funkcjonowania naszych systemów oraz w celu ochrony własnych interesów lub innych użytkowników.

Przechowywanie danych osobowych

Będziemy przechowywać Twoje dane osobowe tak długo, jak długo będą potrzebne do celów, w których zostały pierwotnie zgromadzone lub do innych uzasadnionych celów (takich jak zapewnienie zgodności z przepisami) lub stosownie do wymagań obowiązujących przepisów.

Troska firmy Toro o zapewnienie ochrony danych osobowych

Podjęmujemy odpowiednie środki ostrożności w celu zapewnienia bezpieczeństwa Twoich danych osobowych. Podjęmujemy również działania mające na celu utrzymanie dokładności i aktualności danych osobowych.

Dostęp do i poprawianie danych osobowych

Jeśli chcesz sprawdzić lub poprawić swoje dane osobowe, prosimy o kontakt drogą elektroniczną na adres: legal@toro.com.

Australijskie prawo konsumenta

Klienci z Australii mogą znaleźć szczegółowe dane, związane z Australijskim prawem konsumenta wewnątrz opakowania lub uzyskać te dane u przedstawiciela firmy Toro.



Gwarancja Toro

Dwuletnia ograniczona gwarancja

Warunki i produkty objęte gwarancją

Toro Company i spółka od niej zależna, Toro Warranty Company, na mocy zawartego porozumienia wspólnie gwarantują, że Twój produkt komercyjny Toro („Produkt”) będzie wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres dwóch lat lub 1500 godzin roboczych*, zależnie od tego, który z nich nastąpi wcześniej. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do wszystkich produktów z wyjątkiem aeratorów (patrz osobne klauzule gwarancyjne na te produkty). Jeżeli spełnione są warunki gwarancji, Produkt zostanie przez nas naprawiony bezpłatnie (dotyczy to także diagnostyki, robocizny, części i transportu). Gwarancja rozpoczyna się w dniu dostawy Produktu do pierwszego nabywcy detalicznego.

* Dotyczy Produktów wyposażonych w licznik godzin.

Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Użytkownik jest odpowiedzialny za natychmiastowe powiadomienie dystrybutora lub sprzedawcy produktów komercyjnych, u którego zakupił Produkt, o istnieniu warunków spełniających wymagania gwarancyjne. Jeśli potrzebujesz pomocy w zlokalizowaniu dystrybutora lub autoryzowanego sprzedawcy albo masz pytania dotyczące praw lub obowiązków gwarancyjnych, możesz skontaktować się z nami:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 lub 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Obowiązki właściciela

Właściciel Produktu odpowiedzialny jest za realizację niezbędnych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych zgodnie z informacjami podanymi w *instrukcji obsługi*. Niewykonywanie wymaganych czynności konserwacyjnych i regulacyjnych może być podstawą do odrzucenia roszczeń gwarancyjnych.

Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Nie wszystkie uszkodzenia i usterki Produktu, które wystąpią w okresie gwarancyjnym, są wadami materiałowymi lub wykonania. Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Uszkodzeń Produktu wynikających z korzystania z nieoryginalnych części zamiennych Toro, instalacji i korzystania z dodatkowego wyposażenia oraz zmodyfikowanych akcesoriów i produktów marek innych niż Toro. Na te elementy producent może udzielić osobnej gwarancji.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z niewykonywania zalecanych czynności konserwacyjnych i/lub regulacyjnych. Brak odpowiedniej konserwacji produktu Toro zgodnie z zalecanymi czynnościami konserwacyjnymi wymienionymi w *Instrukcji obsługi* może spowodować odrzucenie roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzeń Produktu wynikających z jego użytkowania w sposób nieodpowiedzialny, niedbały lub lekkomyślny.
- Części zużywających się podczas eksploatacji, o ile nie okaże się, że są one wadliwe. Do przykładowych części eksploatacyjnych i zużywających się w trakcie normalnego użytkowania Produktu należą m.in. klocki i okładziny hamulcowe, okładziny sprzęgła, ostrza, wirniki, rolki i łożyska (uszczelnione i smarowane), ostrza dolne, świece zapłonowe, kółka samonastawne i łożyska, opony, filtry, paski oraz niektóre części spryskiwacza, takie jak membrany, dysze, zawory zwrotne itd.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku oddziaływania czynników zewnętrznych. Do warunków uznawanych za będące pod wpływem czynników zewnętrznych należą m.in. pogoda, praktyki przechowywania, zanieczyszczenia, stosowanie niedozwolonego paliwa, płynu chłodzącego, smaru, dodatków, wody, substancji chemicznych itp.
- Uszkodzeń lub problemów wynikających z nieprawidłowego paliwa (benzyny, oleju napędowego lub oleju napędowego bio) niezgodnego z odpowiednimi normami branżowymi.

Wszystkie kraje oprócz USA i Kanady

Klienci, którzy nabyli produkt Toro wyeksportowany ze Stanów Zjednoczonych lub Kanady, powinni skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub sprzedawcą produktów Toro w celu uzyskania informacji o warunkach gwarancyjnych obowiązujących w danym kraju. Jeżeli są Państwo z jakichkolwiek przyczyn niezadowolony z usług Dystrybutora lub mają Państwo trudności z uzyskaniem informacji na temat gwarancji, proszę skontaktować się z dystrybutorem Toro.

- Normalnego hałasu, wibracji, zużycia i pogorszenia działania.
- Normalne zużycie obejmuje m.in. uszkodzenia foteli w wyniku zużycia lub przetarcia, zużycie powierzchni malowanych, rysy na naklejkach i szybach itp.

Części

Części zaplanowane do wymiany w ramach wymaganej konserwacji są objęte gwarancją przez okres do planowego czasu wymiany dla danej części. Części wymienione w ramach niniejszej gwarancji są objęte okresem gwarancyjnym oryginalnego produktu i stają się własnością Toro. Ostateczna decyzja, czy dana część lub podzespoł zostanie naprawiony czy wymieniony, podejmowana jest przez firmę Toro. Do napraw gwarancyjnych firma Toro może używać regenerowanych części.

Gwarancja na akumulatory głębokiego rozładowania i akumulatory litowo-jonowe:

Akumulatory głębokiego rozładowania i akumulatory litowo-jonowe mają określoną ogólną liczbę kilowatogodzin, które mogą dostarczyć w okresie eksploatacji. Metody użytkowania, ładowania i konserwacji mogą wydłużyć lub skrócić całkowity okres eksploatacji akumulatora. Jako że akumulatory w tym produkcie zużywają się, ilość pracy użytecznej pomiędzy ładowaniami będzie powoli zmniejszać się, aż akumulator całkowicie się zużyje. Wymiana akumulatorów zużytych w trakcie normalnej eksploatacji jest obowiązkiem właściciela produktu. W czasie normalnego okresu gwarancyjnego na produkt potrzebna może być wymiana akumulatora na koszt właściciela. Uwaga: (dotyczy jedynie akumulatorów litowo-jonowych): Akumulator litowo-jonowy objęty jest jedynie częścią podzielonej proporcjonalnie gwarancji od roku 3 do roku 5, w oparciu o czas spędzony w eksploatacji i zużyte kilowatogodziny. Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z *instrukcją obsługi*.

Konserwacja na koszt właściciela

Regulowanie, smarowanie, czyszczenie i polerowanie silnika, wymiana filtrów i płynu chłodzącego oraz realizacja zalecanych czynności konserwacyjnych to normalne procedury serwisowe Toro, które właściciel musi realizować na własny koszt.

Warunki ogólne

Urządzenia objęte niniejszą gwarancją mogą być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów i sprzedawców produktów Toro.

Firmy Toro Company i Toro Warranty Company nie ponoszą odpowiedzialności za pośrednie, przypadkowe lub wynikowe szkody związane z użytkowaniem produktów Toro objętych tą gwarancją, w tym za jakiegokolwiek koszty czy wydatki związane z zapewnieniem maszyn lub usług zastępczych w uzasadnionych okresach występowania usterek lub nieużywania w oczekiwaniu na naprawę w ramach gwarancji. Oprócz wspomnianej poniżej ewentualnej gwarancji dotyczącej emisji zanieczyszczeń nie występują żadne inne wyraźne gwarancje. Wszelkie domniemane gwarancje dotyczące wartości handlowej i przydatności do określonych zastosowań są ograniczone do okresu objętego niniejszą gwarancją.

Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie szkód przypadkowych lub wynikowych, lub ograniczeń dotyczących okresu trwania domniemanych gwarancji, zatem powyższe wyłączenia i ograniczenia mogą nie mieć zastosowania. Niniejsza gwarancja udziela określonych praw, a w zależności od kraju właścicielowi mogą przysługiwać także inne prawa.

Uwaga dotycząca gwarancji na silnik:

Układ kontroli emisji spalin w Produkcie może być objęty osobną gwarancją spełniającą wymagania ustalone przez amerykańską Agencję Ochrony Środowiska (Environmental Protection Agency; EPA) i/lub Kalifornijską Radę Ochrony Czystości Powietrza (California Air Resources Board; CARB). Ograniczenia określone powyżej nie mają zastosowania do gwarancji na układ kontroli emisji spalin. Szczegółowe informacje można znaleźć w dokumencie Engine Emission Control Warranty Statement dołączonym do Produktu lub zawartym w dokumentacji producenta silnika.